



Statutární město Ostrava, městský obvod Ostrava-Jih			12
AGENDOVÉ ČÍSLO			
S	0404	2016	OSR
TYP	POŘ. ČÍSLO	ROK	ODBOR

## SMLOUVA

### o poskytnutí účelové dotace č. 13/021/8/16

#### 1. Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 1803/8, 729 30 Ostrava-Moravská Ostrava

#### Městský obvod Ostrava-Jih

ul. Horní 3, 700 30 Ostrava-Hrabůvka

zastoupen : Bc. Martinem Bednářem, starostou  
IČ : 00845451  
DIČ : CZ00845451  
bankovní spojení : KB Ostrava, a. s.  
číslo účtu : 1520761/0100  
(dále jen "poskytovatel")

2. **Název příjemce:** : CDU SPORT – VOLNÝ ČAS z.s.  
se sídlem : Opavská 775/89, 708 00 Ostrava-Poruba

právní forma : spolek zaps. ve spolkovém rejstříku vedeného  
Krajským soudem v Ostravě, oddíl L, vložka 7734

zastoupen : Ing. Miroslavem Cibulcem

IČ : 226 75 256

DIČ :

je plátcem DPH/není plátcem DPH: ne

bankovní spojení : Raiffeisenbank a.s.

číslo účtu : 2955226001/5500

(dále jen "příjemce")

uzavírají podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č.89/2012 Sb., občanského zákoníku

### **smlouvu o poskytnutí účelové dotace v oblasti volného času dětí a mládeže z rozpočtu statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih**

#### I.

#### Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí písemně nejpozději do 8 dnů ode dne, kdy tato změna nastala druhé smluvní straně.
2. Tato dotace je poskytována na základě žádosti příjemce podané v rámci výzvy k předkládání žádostí o poskytnutí veřejné finanční podpory – účelových dotací v oblasti školství, kultury, sportu, sociální péče, prevence kriminality a volného času dětí a mládeže z rozpočtu statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih pro rok 2016.

## II.

### Předmět smlouvy a výše dotace

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelově vymezené dotace příjemci z rozpočtu poskytovatele.
2. Dotace je poskytnuta na dobu, v níž má být dosaženo stanoveného účelu projektu, vymezeného v článku III. této smlouvy, tj. na rok 2016.
3. Na základě rozhodnutí Zastupitelstva městského obvodu Ostrava-Jih ze dne 17. března 2016 usnesením č. 0298/8 o poskytnutí veřejné finanční podpory - účelové dotace na zabezpečení projektu "Letní příměstský tábor – pohyb a zdraví na Charvátské 2016", poskytuje poskytovatel podle ustanovení § 85 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů a v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů účelovou dotaci ve výši **10.000,- Kč,- /slovy: Desettisíkorunčeských/.**

## III.

### Účel dotace a podmínky užití dotace

A. Veřejnou finanční podporu – účelovou dotaci je příjemce oprávněn použít pouze na náklady spojené s realizací projektu, tj. pouze na provozní náklady, pronájmy, propagaci, ostatní služby, spotřební materiál, ostatní osobní výdaje vč. odvodů dle podrobného rozpočtu projektu, jehož kopie je nedílnou součástí této smlouvy (příloha č. 2).

#### B. Příjemce se zavazuje:

1. použít dotaci výhradně ke stanovenému účelu v souladu s podrobným rozpočtem předloženého projektu (příloha č. 2),
2. využívat dotaci co nejehospodárněji a vést řádnou, oddělenou a analytickou evidenci jejího čerpání v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
3. originály účetních dokladů, týkající se realizace projektu, označit číslem této smlouvy **13/021/8/16**,
4. vyvíjet činnost dle projektu a jednotlivé akce uskutečnit v termínech uvedených v projektu, případné změny místa a termínu konání akce předem oznámit poskytovateli,
5. po dobu životnosti hmotného a nehmotného majetku pořízeného z prostředků účelové dotace tento majetek nezczizit, neprodat, nedarovat a nepředat do užívání jinému subjektu z titulu výpůjčky či nájmu bez předešlého písemného souhlasu poskytovatele, učiněného formou dodatku k této smlouvě (viz. čl. VI.), tento majetek vést v evidenci,
6. **vyčerpat, vyúčtovat a nevyčerpané finanční prostředky vrátit do jednoho měsíce po ukončení akce na bankovní účet poskytovatele (u celoročních projektů tyto vyúčtovat do jednoho měsíce po vyčerpání poskytnutých finančních prostředků), nejpozději do 15.12.2016 (rozhodující je razítko podatelny nebo pošty).** Nedodržení termínu je důvodem neposkytnutí účelových dotací v budoucích letech,
7. finanční prostředky mohou být použity ode dne podání žádosti, nejdříve od 1. 1. 2016, v souladu s harmonogramem projektu, jehož kopie je nedílnou součástí této smlouvy (příloha č. 1),
8. kopie čitelných zaúčtovaných účetních dokladů (vyúčtování), výpisů z účtu, pokladních dokladů a jiných dokladů, které se vztahují k čerpání dotace, doložit tiskopisem "Vyúčtování poskytnuté účelové dotace v roce 2016 v oblasti volného času dětí a mládeže", závěrečnou hodnotící zprávou a způsobem prezentace. Osobní náklady doložit formou kopií pracovních smluv a dohod, výkazů

odpracované doby, dokladů o způsobu výplaty ostatních osobních nákladů potvrzujících úhrady plateb, dokladů o výši zákonných odvodů a způsobu jejich úhrady,

9. pokud je příjemce dotace plátcem DPH, nebo se jím v průběhu roku 2016 stane, je dotace poskytnutá dle čl. II. této smlouvy bez DPH, a to v případě, že příjemce má nárok na odpočet DPH na vstupu. Tento příjemce je povinen poskytnutou dotaci vyúčtovat bez DPH,
10. písemně oznámit poskytovateli své zrušení, přeměnu společností, změnu právní formy, změnu statutárního orgánu, vstup do likvidace, zahájení konkurzního řízení, změny související s činností, na něž se dotace poskytuje, a to vše do 8 dnů ode dne rozhodnutí o změně,
11. nepřevést svá práva a povinnosti z této smlouvy na jinou fyzickou nebo právnickou osobu,
12. prezentovat vhodným způsobem poskytovatele, zejména uvádět na všech propagačních materiálech, že akce je realizována s finanční podporou statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih,
13. umožnit poskytovateli bezplatně provedení kontroly účelnosti hospodaření s výše uvedenou účelovou dotací a správnosti použití těchto finančních prostředků v účetní evidenci,
14. po dobu 10 let od skončení projektu archivovat originály dokladů prokazujících čerpání dotace,
15. účelovou dotaci vrátit poskytovateli v plné výši, nebude-li projekt realizován.

#### IV.

##### Sjednané podmínky a kontrola

1. Finanční prostředky ve výši stanovené v čl. II odst. 3 této smlouvy budou poskytnuty jednorázově bezhotovostně na účet příjemce dle kopie smlouvy o zřízení bankovního účtu doložené k žádosti, a to do 15 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, se všemi právními důsledky s tím spojenými.
3. Příjemce je povinen podrobit se průběžné a následné kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole a o změně některých předpisů, ve znění pozdějších předpisů, za účelem prověření dodržování podmínek smlouvy pro nakládání s poskytnutými prostředky. Příjemce je povinen na požádání předložit kontrolnímu orgánu za účelem provedení kontroly veškeré účetní a ostatní potřebné doklady, vztahující se k nakládání s poskytnutými finančními prostředky. Poskytovatel je oprávněn provádět kontrolu kvality a úrovně činnosti a aktivit zaměstnanci svého odboru, a to i namátkově, za tím účelem jsou tito zaměstnanci oprávněni bezplatně vstupovat do příslušných objektů.
4. Neoprávněné použití nebo zadržetí prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně dle zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“). Při porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle obecně platných právních předpisů, zejména podle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech.
5. Neoprávněným použitím finančních prostředků příjemcem se pro účely této smlouvy rozumí takové použití finančních prostředků, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie, nebo touto smlouvou, neprokáže-li příjemce, že poskytnutá dotace byla použita v souladu s touto smlouvou, a další případy neoprávněného použití dle § 22 odst. 2 zákona o rozpočtových pravidlech.
6. Zadržetím finančních prostředků se pro účely této smlouvy rozumí jejich nevyčerpání pro sjednaný účel a nevrácení poskytovateli dle čl. III., bodu 6 této smlouvy.

#### V.

##### Další práva a povinnosti příjemce

1. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého jména, obchodní firmy nebo názvu, sídla, místa podnikání či adresy pobytu, názvu projektu, účelu a výše požadované a poskytnuté dotace, a dále informací o průběhu realizace projektu a jeho výsledcích.



2. Příjemce dotace je povinen za účelem propagace realizace projektu používat znak a logo městského obvodu Ostrava-Jih (tisk pozvánek, propagačních materiálů, potisk propagačních předmětů, apod.).

## VI.

### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Případné změny a doplňky této smlouvy je možno provést pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se zavazují řídit ustanoveními této smlouvy. V ostatním, co není touto smlouvou dohodnuto, se vztah obou smluvních stran řídí obecně platnými právními předpisy a normami.
4. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, že příjemce nebude realizovat projekt vůbec nebo jej nebude realizovat v souladu s touto smlouvou či právními předpisy, a dále sdělí-li poskytovateli neúplné či nepravdivé údaje související s realizací projektu, poskytnutím dotace, jejím vyúčtováním či prováděním kontroly. V takovém případě je příjemce povinen vrátit poskytnutou dotaci v plné výši zpět na účet poskytovatele, a to do 15 dnů ode dne doručení písemného oznámení o odstoupení od smlouvy.
5. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž poskytovatel obdrží 3 a příjemce 1 vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy. Tyto osoby zároveň podpisem této smlouvy stvrzují, že jsou k tomuto jednání oprávněny.
7. Smluvní strany výslovně souhlasí se zveřejněním celého textu této smlouvy na oficiálních webových stránkách statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih <http://www.ovajih.cz> anebo na jiných stránkách určených ke zveřejňování smluv uzavřených statutárním městem Ostrava, městským obvodem Ostrava-Jih, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Tyto stránky jsou trvale veřejně přístupné a obsahují údaje zejména o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselném označení smlouvy a o datu podpisu smlouvy. Smluvní strany dále prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují souhlas k jejich užití a zveřejnění bez stanovení dalších podmínek.
8. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:  
O uzavření této smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo městského obvodu Ostrava-Jih usnesením číslo 0298/8 ze dne 17. března 2016.

V Ostravě dne: 29-04-2016



V Ostravě dne: 28.4.2016

za poskytovatele  
Bc. Martin Bednář  
starosta

městského obvodu Ostrava-Jih

za příjemce  
Ing. Miroslav Cibulec

OTU SPORT - VEŘEJNÝ GAZ O.Š.  
Opavská 770/89  
706 01 Ostrava - Poruba  
IČ: 22876288 DIČ: CZ22876288

## Projekt: Letní příměstský tábor – pohyb a zdraví na Charvátské 2016

### 1. Stručný popis projektu, odůvodnění žádosti

Účelem projektu je vytvořit cílové skupině dětí a mládeži vhodné podmínky pro kvalitní využití volného času, konkrétně zajistit atraktivní a smysluplné vyžití o letních školních prázdninách v sídlištní tělocvičně na ulici Charvátská 10 v Ostravě-Výškovicích, která je v majetku ÚMOb. Ostrava-Jih. V roce 2015 spolek CDU SPORT – VOLNÝ ČAS o.s. v tělocvičně úspěšně realizoval projekt *Příměstský tábor – pohyb, zdraví a angličtina 2015*.

Projekt reaguje na naléhavou potřebu vyplnit sídlištním dětem prázdninový volný čas smysluplným a pro rodiče finančně dostupným způsobem. Projekt zároveň zmírňuje dopady městského životního prostředí, ve kterém jsou děti vystaveny zvýšenému riziku onemocnění dýchacích cest. Ozdravný pobyt u moře či v přírodě by byl velmi žádoucí, avšak z finančních a jiných důvodů ne každé dítě jej bude moci v příštím roce absolvovat.

Projekt proto nabídne cílové skupině formou letního příměstského tábora pohybové, sportovní a dovednostní aktivity v přírodě i sportovní aktivity v tělocvičně. Volnočasová a sportovní stránka projektu je evidentní. Ozdravná část projektu se bude realizovat v solné jeskyni, která se nachází v tělocvičně. V průběhu opakovaného pobytu v ní se žádoucího účinku dosáhne vdechováním vzduchu prosyceného suchými solnými částicemi. Solné částice se při dýchání dostanou do kontaktu s živými infekčními částicemi, ze kterých na sebe navážou vodu, čímž je usmrtí.

Realizace projektu letního příměstského tábora zajistí cílové skupině kvalitní náplň volného času po dobu 5 dnů, a to od pondělí do pátku v době od 8 hod. do 16 hod. s ohledem na časové potřeby a možnosti rodičů. Sraz dětí bude v době od 7:45 do 8:00 hod.. Potom bude následovat dopolední pobyt v solné jeskyni, venkovní aktivity (sportovní činnost, výlety a hry), polední stravování (obědy formou menu), odpolední ozdravný pobyt v solné jeskyni, sportování s výukou badmintonu, lezectví, florbalu a sálové kopané. Projekt taktéž počítá se zajištěním průběžného pitného režimu a svačinek. Rozchod dětí bude v době od 15:00 do 16:00 hod.. V pátek budou mít rodiče možnost shlédnout ukázkou nově osvojených pohybových dovedností dětí. Velkou předností projektu je možnost v případě nepříznivého počasí uskutečnit dopolední program taktéž v prostorách tělocvičny.

### 2. Časový plán a doba trvání projektu

Propagace projektu – duben, květen a červen 2016.  
Realizace projektu – 18. 7. až 22. 7. 2016

### 3. Místo realizace projektu

Tělocvična na ulici Charvátská 10 v Ostravě-Výškovicích a okolí

<b>4. Cíl realizace projektu</b>
- vytvořit cílové skupině dětí a mládeže v plánovaném období podmínky pro kvalitní využití volného času (sportovní činnost, výlety a hry) formou příměstského prázdninového tábora, - zajistit cílové skupině možnost ozdravného pobytu v solné jeskyni jako účinnou alternativu k finančně nákladnému pobytu u moře.
<b>5. Komu projekt slouží (počet občanů, kterých se projekt týká)</b>
Sídlištní děti věku 7 až 15 let; v době realizace projektu rodiče pro ně nemají zajištěnou možnost trávit volný čas kvalitním způsobem mimo sídliště; z finančních a jiných důvodů tyto děti nebudou moci v příštím roce absolvovat prázdninový pobyt u moře.  Plánovaná kapacita projektu činí cca 25 až 30 dětí. Projekt se potenciálně týká cca 75 až 100 občanů.

Datum a podpis statutárního zástupce:

18. 12. 2015



GRU SPORT - VOLNÝ ČAS o.s.  
Opavská 779/89 ©  
708 00 Ostrava - Poruba  
IČ: 22875258 DIČ: CZ22875258



Název projektu: **Letní příměstský tábor – pohyb a zdraví na Charvátské 2016**

<b>Podrobný rozpočet projektu</b>		
	<b>Rozpočet celkem</b>	<b>Požadovaná dotace</b>
<b>I. Nemateriálové náklady</b>		
Provozní náklady celkem, z toho na:	<b>3 800,00</b>	<b>2 200,00</b>
Teplo	1 500,00	1 000,00
Elektrina	1 500,00	700,00
Vodné a stočné	800,00	500,00
Pronájmy celkem, z toho na:	<b>3 000,00</b>	<b>1 500,00</b>
Nájemné tělocvičny	3 000,00	1 500,00
Propagace celkem, z toho na:	<b>2 700,00</b>	<b>1 500,00</b>
Tisk letáků a plakátů	1 200,00	1 000,00
Cílená placená propagace na FB	1 500,00	500,00
Doprava materiálu a osob celkem, z toho na:	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
x	0,00	0,00
Ubytování účastníků akce celkem, z toho na:	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
x	0,00	0,00
Opravy a udržování celkem, z toho na:	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
x	0,00	0,00
Ostatní služby celkem, z toho na:	<b>10 500,00</b>	<b>1 500,00</b>
Účetní služby	2 000,00	1 500,00
Stravování účastníků akce	6 000,00	0,00
Pojištění účastníků akce	2 500,00	0,00
<b>II. Materiálové náklady</b>		
Spotřební materiál celkem, z toho na:	<b>8 900,00</b>	<b>3 100,00</b>
Badmintonové košíky (sport.spotřeb.mat.)	600,00	300,00
Badmintonové rakety (sport.spotřeb.mat.)	1 200,00	600,00
Míče soft (sport.spotřeb.mat.)	600,00	500,00
Kancelářské a výtvarné potřeby	2 000,00	700,00
Hygienické návleky do solné jeskyně	600,00	300,00
Inkoust do tiskárny	1 400,00	700,00
Potraviny na svačinky a pitný režim	2 500,00	0,00
Ceny celkem, z toho na:	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
x	0,00	0,00
Hmotný majetek do 40.000,- Kč/ks celkem, z toho na:	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
x	0,00	0,00
Nehmotný majetek do 60.000,- Kč/ks celkem, z toho na:	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
x	0,00	0,00
<b>III. Ostatní osobní výdaje včetně odvodů</b>		
DPČ nebo DPP celkem, z toho na kolik osob (funkce), sazba Kč/hod.:	<b>16 000,00</b>	<b>11 000,00</b>
DPP, táborový vedoucí, 100 Kč/hod., cca 40 hod.	4 000,00	2 000,00
DPP, táborový instruktor, 120 Kč/hod., cca 50 hod.	6 000,00	4 500,00
DPP, táborový instruktor, 120 Kč/hod., cca 50 hod.	6 000,00	4 500,00



<b>CELKEM v Kč</b>	<b><u>44 900,00</u></b>	<b><u>20 800,00</u></b>
--------------------	-------------------------	-------------------------

**Jednotlivé položky upřesněte a podrobněji specifikujte**

V případě nedostatku místa vložte do tabulky další řádky.

<b>Další finanční zdroje</b>	<b>Částka</b>
Dotace na projekt od ministerstev a jiných státních orgánů	0,00
Příjmy od jiných subjektů	1 000,00
Příjmy od klientů a účastníků	21 100,00
Podíl organizace z vlastních zdrojů	2 000,00
<b>CELKEM v Kč</b>	<b><u>24 100,00</u></b>

Datum a podpis statutárního zástupce:

18.12. 2015

*L. P. Čeláček*

GDV SPORT - VOLNÝ ČAS o.s.  
 Úpavská 775/89 ☺  
 708 00 Ostrava - Poruba  
 IČ: 22675256 DIČ: CZ22675256